

ERRATA

BG

В съответствие с новото законодателство на ЕС, изборът на температура за програмата Eco 40-60 вече е фиксиран.

Освен това информацията, предоставена в глави „Програми“ и „Стойности на потребление“ на ръководството за потребителя във връзка с:

- Делегиран регламент 1061/2010 на Европейската комисия;
- Регламент 1015/2010 на Европейската комисия;
- температурен диапазон 60 °C – 30 °C, свързан с програма за пране „Eco 40-60“;

се основава на законодателство, което е отменено на 1 март 2021 г. и следователно ще бъде пренебрегнато.

CS

Volba teploty pro program Eco 40-60 byla opravena v souladu s novou legislativou EU.

Kromě toho informace v kapitole „Programy“ a „Údaje o spotřebě“ v návodu k použití, které odkazují na:

- Delegovaná směrnice komise EU 1061/2010;
- Nařízení komise EU 1015/2010;
- teplotní rozsah 60°C – 30°C v závislosti na pracím programu „Eco 40-60“

vycházely z legislativy, která byla 1. března 2021 zrušena, a proto je třeba je ignorovat.

DA

I henhold til ny EU-lovgivning er temperaturvalget for programmet Eco 40-60 nu fastgjort.

Oplysningerne i kapitlerne “Programmer” og “Forbrugsværdier” i brugervejledningen, der henviser til:

- EU-Kommissionens delegerede forordning 1061/2010;
- EU-Kommissionens forordning 1015/2010;
- temperaturområde 60°C-30°C forbundet med opvaskeprogram “Eco 40-60”,

var baseret på lov, der blev annulleret den 1. marts 2021, og vil derfor blive ignoreret.

DE

Die Temperatureinstellung für das Programm Eco 40-60 ist jetzt entsprechend der neuen EU-Gesetzgebung festgelegt.

Darüber hinaus basierten die Informationen in den Kapiteln „Programme“ und „Verbrauchswerte“ in Bezug auf:

- Von der EU-Kommission delegierte Verordnung

1061/2010;

- Verordnung 1015/2010 der EU-Kommission;
 - Temperaturbereich 60 °C – 30 °C mit dem Waschprogramm „Eco 40-60“
- auf Rechtsvorschriften, die am 1. März 2021 aufgehoben wurden und daher zu ignorieren sind.

EL

Σύμφωνα με τη νέα νομοθεσία της ΕΕ, η επιλογή θερμοκρασίας για το πρόγραμμα Eco 40-60 είναι πλέον σταθερή.

Επιπλέον, οι πληροφορίες που παρέχονται στα κεφάλαια «Προγράμματα» και «Τιμές κατανάλωσης» του εγχειριδίου χρήστη αναφορικά με:

- Κατ' εξουσιοδότηση Κανονισμός 1061/2010 της Επιτροπής της ΕΕ;
- Κανονισμός 1015/2010 της Επιτροπής της ΕΕ;
- το εύρος θερμοκρασίας 60°C – 30°C σε σχέση με το πρόγραμμα πλύσης «Eco 40-60»

είχαν βασιστεί σε νομοθεσία που ακυρώθηκε την 1η Μαρτίου 2021 και έτσι θα αγνοηθούν.

EN

In line with new EU legislation, temperature selection for the programme Eco 40-60 is now fixed.

Furthermore, the information provided in the “Programmes” and “Consumption values” chapters of the user manual in reference to:

- EU Commission Delegated Regulation 1061/2010;
- EU Commission Regulation 1015/2010;
- temperature range 60 °C – 30 °C linked to washing programme “Eco 40-60”

was based on legislation that was cancelled on 1 March 2021 and, thus, shall be ignored.

ES

En consonancia con la nueva legislación de la UE, la selección de temperatura para el programa Eco 40-60 ya está fija.

Además, la información proporcionada en los capítulos “Programas” y “Valores de consumo” del manual del usuario como referencia a:

- Reglamento Delegado 1061/2010 de la Comisión de la UE;
- Reglamento 1015/2010 de la Comisión de la UE;
- rango de temperatura 60 °C – 30 °C relacionado con el programa de lavado “Eco 40-60”

se basó en la legislación derogada el 1 de marzo de 2021 y, por lo tanto, se ignoraría.

ET

Kooskõlas uute ELi õigusaktidega on programmi Eco 40-60 temperatuuri valik nüüd kindlaks määratud.

Lisaks sellele viitab kasutusjuhendi jaotistes „Programm” ja „Tarbimisväärtused” esitatud teave järgmisele:

- Komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1061/2010;
- Komisjoni määrus (EL) nr 1015/2010;
- temperatuurivahemik 60 °C – 30 °C, mis on seotud pesuprogrammiga „Eco 40-60”

põhines õigusaktidel, mis tühistati 1. märtsil 2021, ja seetõttu ei võeta neid arvesse.

FI

Uuden EU-lainsäädännön mukaisesti lämpötilan valinta Eco 40-60 -ohjelmaan on nyt vahvistettu.

Lisäksi käyttöoppaan luvuissa ”Ohjelmat” ja ”Kulutussarvot” annettut tiedot viittaavat seuraaviin:

- Komission delegoitu asetus (EU) 1061/2010;
- Komission asetus (EU) 1015/2010;
- lämpötila-alue 60 °C–30 °C linkitetty pesuohjelmaan ”Eco 40-60”

perustui lainsäädäntöön, joka peruutettiin 1. maaliskuuta 2021, joten se jätetään huomiotta.

FR

Conformément à la nouvelle législation européenne, la sélection des températures pour le programme Eco 40-60 est maintenant fixe.

En outre, les informations fournies dans les chapitres « Programmes » et « Valeurs de consommation » du manuel d'utilisation en référence à :

- Règlement délégué 1061/2010 de la Commission Européenne ;
- Règlement 1015/2010 de la Commission Européenne ;
- la sélection de température 60 °C et 30 °C liée au programme de lavage « Eco 40-60 »

étaient basées sur une législation qui n'est plus en vigueur le 1^{er} mars 2021 et, par conséquent, doit être ignorée.

HR

U skladu s novim zakonodavstvom EU-a, odabir temperature za program Eco 40-60 sad je ustaljen.

Nadalje, informacije koje su navedene u poglavljima ”Programi” i ”Vrijednosti potrošnje” korisničkog priručnika u vezi s:

- Delegirana uredba Komisije EU 1061/2010;
- Uredba Komisije EU 1015/2010;
- rasponom temperature od 60 °C – 30 °C povezano s programom pranja ”Eco 40-60”

temeljile su se na zakonodavstvu koje prestaje

važiti 1. ožujka 2021., te će se stoga zanemariti.

HU

Az új uniós jogszabályokkal összhangban az Eco 40-60 program hőmérséklet-választása immár rögzített.

Ezenkívül a felhasználói útmutató „Programok” és „Fogyasztási értékek” c. fejezeteiben szereplő információk megfelelnek a következőknek:

- 1061/2010 sz. EU bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet;
- 1015/2010 sz. EU bizottsági rendelet;
- a 60 °C – 30 °C-os hőmérséklet-tartomány az „Eco 40-60” mosási programhoz tartozik – ez 2021. március 1-jén törölt jogszabályon alapul, ezért figyelmen kívül kell hagyni.

IT

In conformità con la nuova normativa UE la selezione della temperatura per il programma Eco 40-60 ora è fissa.

Inoltre le informazioni fornite nei capitoli ”Programmi” e ”Valori di consumo” del manuale per l'utente che si riferiscono a:

- Regolamento delegato della Commissione UE 1061/2010;
- Regolamento della Commissione UE 1015/2010;
- l'intervallo di temperatura 60 °C – 30 °C collegato al programma di lavaggio ”Eco 40-60”

si basano sulla normativa che è stata annullata il 1 marzo 2021 e pertanto devono essere ignorate.

KK

Жаңа ЕО заңнамасына сәйкес, «Eco 40-60» бағдарламасы үшін температура таңдауы енді бекітілген.

Оған қоса, пайдаланушы нұсқаулығындағы «Бағдарламалар» және «Тұтыну мәндері» тарауларында берілген ақпарат келесі параметрлерге қолданылады:

- ЕО Комиссиясының 1061/2010 табысталған регламенті;
- КО Комиссиясының 1015/2010 регламенті;
- «Eco 40-60» кір жуу бағдарламасына байланыстырылған 60°C – 30°C температура ауқымы

2021 жылдың 1 наурызында болдырылмаған заңнаманың негізделген, сондықтан ол еленбеуі керек.

LT

Vadovaujantis naujuoju ES reikalavimu, programos „Eco 40-60” temperatūra yra fiksuota.

Taip pat naudojimo vadovo skyriuose „Programos“ ir „Sanaudų reikšmės“ pateikta informacija atitinka:

- Paskirtasis ES Komisijos reglamentas 1061/2010;
- ES Komisijos reglamentas 1015/2010;
- 60–30 °C temperatūros diapazonas susietas su programa „Eco 40-60“

vadovaujantis reglamentu, kuris nustojo galioti 2021 m. kovo 1 d., todėl jį reikėtų ignoruoti.

LV

Saskaņā ar jaunajiem ES tiesību aktiem temperatūras atlase programmai Eco 40-60 tagad ir fiksēta.

Turklāt informācija, kas sniegta lietošanas rokasgrāmatas sadaļās "Programmas" un "Patēriņa lielumi" ar atsauci uz:

- ES komisijas deleģētā regula 1061/2010;
- ES komisijas regula 1015/2010;
- temperatūras diapazonu 60 °C – 30 °C, kas saistīts ar mazgāšanas programmu "Eco 40-60";

pamatoti uz tiesību aktiem, kas tika atcelti 2021. gada 1. martā, un tāpēc tos ir jāignorē.

MK

Во согласност со прописите на ЕУ, изборот на температура за програмата Eco 40-60 мора е фиксен.

Покрај тоа, информациите дадени во поглавјата „Програми“ и „Потрошувачки вредности“ од Упатството за употреба во врска со:

- Регулатива 1061/2010 делегирана од Комисијата на ЕУ;
- Регулатива 1015/2010 на Комисијата на ЕУ;
- температурен опсег 60 °C – 30 °C поврзан со програмата за перење „Eco 40-60“

се засноваше на законодавството откажано на 1 март 2021 година, и, според тоа, нема да се земе предвид.

NL

In overeenstemming met de nieuwe EU-wetgeving is de temperatuurselectie voor het programma

Eco 40-60 nu bevestigd. Bovendien vind je de informatie in de hoofdstukken "Programma's" en "Verbruikswaarden" in de gebruikershandleiding in verwijzing naar:

- Gedelegeerde verordening 1061/2010 van de Europese Commissie;
- Verordening 1015/2010 van de Europese Commissie;
- temperatuurbereik 60°C – 30°C gekoppeld aan wasprogramma "Eco 40-60"

was gebaseerd op wetgeving die op 1 maart 2021 werd geannuleerd en wordt dus genegeerd.

NO

I tråd med ny EU-lovgivning, er temperaturvalg for programmet Eco 40-60 nå fast.

Videre er informasjonen gitt i kapitlene "Programmer" og "Forbruksverdier" i brukerhåndboken i referanse til:

- EU-kommisjonens delegert forskrift 1061/2010;
- EU-kommisjonens forskrift 1015/2010;
- temperaturområde 60°C – 30°C knyttet til vaskeprogram "Eco 40-60"

basert på lovgivning som ble kansellert den 1. mars 2021 og som derfor skal ignoreres.

PL

Zgodnie z nowymi przepisami UE, niemożliwa jest zmiana wartości temperatury dla programu „Eco 40-60”.

Ponadto, informacje zawarte w instrukcji obsługi w rozdziałach „Programy” i „Wartości eksploatacyjne” w odniesieniu do:

- Delegowanego rozporządzenia Komisji UE 1061/2010;
- Rozporządzenia Komisji UE 1015/2010;
- zakresu temperatur 60°C – 30°C powiązanego z programem prania „Eco 40-60”

opieraty się na prawodawstwie anulowanym w dniu 1 marca 2021 r. i w związku z tym powinny być ignorowane.

PT

De acordo com a nova legislação da UE, é agora fixada a seleção da temperatura para o programa Eco 40-60.

Além disso, a informação fornecida nos capítulos "Programas" e "Valores de consumo" do manual do utilizador em referência a:

- Regulamento Delegado pela UE 1061/2010;
- Regulamento da Comissão Europeia 1015/2010;
- intervalo de temperatura de 60°C – 30°C ligado ao programa de lavagem "Eco 40-60"

foi baseado na legislação que foi cancelada em 1 de março de 2021 e, assim sendo, deve ser ignorada.

RO

În conformitate cu noua legislație UE, selectarea temperaturii pentru programul Eco 40-60 este acum remediată.

În plus, informațiile furnizate în capitolele „Programae” și „Valori de consum” din manualul utilizatorului se referă la:

- Regulamentul delegat (UE) nr. 1061/2010 al Comisiei;
- Reglementarea Comisiei UE 1015/2010;
- interval de temperatură 60°C – 30°C asociat

programului de spălare „Eco 40-60” se bazează pe legislația care a fost anulată la 1 martie 2021 și, prin urmare, va fi ignorată.

RU

В соответствии с новыми законодательными нормами ЕС, выбор температуры для программы Eco 40-60 теперь исправлен.

Кроме того, информация, представленная в главах «Программы» и «Показатели потребления» руководства пользователя, относительно:

- Делегированный регламент комиссии ЕС № 1061/2010;
- Регламент комиссии ЕС № 1015/2010;
- диапазон температур 60°C – 30°C, связанный с программой стирки «Eco 40-60»,

основан на законодательстве, отмененном 1 марта 2021 года, и поэтому он не принимается во внимание.

SK

V súlade s novou legislatívou EÚ je výber teploty pre program Eco 40-60 teraz pevne stanovený.

Okrem toho boli informácie uvedené v kapitolách „Programy“ a „Spotreba“ v návode na používanie s odkazom na:

- Delegované nariadenie Európskej komisie 1061/2010;
- Nariadenie Európskej komisie 1015/2010;
- teplotný rozsah 60 °C – 30 °C prepojený s umývacím programom „Eco 40-60“

založené na právnych predpisoch, ktoré boli zrušené 1. marca 2021, a preto sa nebudú brať do úvahy.

SL

V skladu z novo zakonodajo EU je izbira temperature za program Eco 40-60 zdaj fiksna.

Poleg tega so informacije iz poglavij „Programi“ in „Vrednosti porabe“ navodil za uporabo s sklicem na

- Delegirana uredba Evropske komisije 1061/2010;
- Uredba Evropske komisije 1015/2010;
- temperaturno območje 60 °C–30 °C, povezano s programom pranja „Eco 40-60“,

temeljile na zakonodaji, ki je bila 1. marca 2021 preklicana in se zato ne upošteva.

SQ

Zgjedhja e temperaturës për programin Eco 40-60 është rregulluar tani në përputhje me legjislaçionin e ri të BE-së.

Për më tepër, informacioni i dhënë në kapitujt „Programet“ dhe „Vlerat e konsumit“ të manualit të përdorimit në lidhje me:

- Rregulloren e Deleguar e Komisionit të BE-së 1061/2010;
- Rregulloren e Komisionit të BE-së 1015/2010;
- diapazoni i temperaturës 60 °C – 30 °C i lidhur me programin e larjes “Eco 40-60”

është bazuar në legjislaçionin që u anulua më 1 mars 2021 dhe, kështu, do të shpërfillët.

SR

Сaгласно новим прописима ЕУ, избор температуре за програм Есо 40-60 сада је фиксан.

Даље, информације наведене у одељцима „Програми“ и „Вредности потрошње“ упутства за употребу, које се односе на:

- Делегирану уредбу Комисије (ЕУ) 1061/2010;
- Уредбу Комисије (ЕУ) 1015/2010;
- температурни опсег 60 °C–30 °C повезан са програмом прања „Есо 40-60”

биле су засноване на пропису чије важење је престало 1. марта 2021. и стога ће бити игнорисане.

SV

I enlighet med EU:s nya lagstiftning har temperaturvalet för programmet Eco 40-60 nu åtgärdats.

Vidare finns informationen i kapitlet ”Program” och ”Förbrukningsvärdet” i bruksanvisningen i syfte att:

- EU-kommissionens delegerade förordning 1061/2010;
- EU-kommissionens förordning 1015/2010;
- temperaturområde 60 °C – 30 °C länkat till diskprogrammet »Eco 40-60”

baserades på lagstiftning som utgick den 1 mars 2021 och som därmed ska ignoreras.

TR

Yeni AB düzenlemesiyle uyumlu olarak Eco 40-60 programı için sıcaklık seçimi artık sabitlenmiştir.

Ayrıca kullanım kılavuzunun “Programlar” ve “Tüketim değerleri” bölümlerinde verilen:

- AB Komisyonu Yetki Temelinde Düzenlemesi 1061/2010;
- AB Komisyonu Düzenlemesi 1015/2010;
- yıkama programı “Eco 40-60” ile ilişkili 60 °C – 30 °C sıcaklık aralığı

ile ilgili bilgiler 1 Mart 2021’de iptal edilen düzenlemeye dayandırılmıştır ve bu nedenle göz ardı edilmesi gerekmektedir.